

MERCOLEDI' 13 GIUGNO 2012 IL PRIMO DEI TRE "APERITIVI POETICI" **Mercoledì**

**13 Giugno 2012**

all'Enolibreria Nouvelle Vague di Vico De Gradi (010265442 ;

[www.nouvelle-vague.it](http://www.nouvelle-vague.it)

) il primo dei tre &quot;Aperitivi Poetici&quot; in collaborazione con il Festival Internazionale di Poesia di Genova diretto da Claudio Pozzani.

**Alle 18.00**

incontro con il Poeta del Venezuela Josè Angel Fernandez che regalerà agli intervenuti il suo libro di poesia &quot;Canti e pagamenti alla Terra Madre&quot; presentato dalla giornalista

**Doris Mayela Barragan Zambrano**

e da

**Claudio Pozzani**

, direttore del Festival . E' possibile prenotare l'aperitivo allo 010265442. Chi si fermerà a cena si vedrà scontare del tutto il costo dell'aperitivo.

**Bio di José Angel Fernández Silva Uliana**

José Angel Fernández Silva Uliana è un poeta bilingue (Wayuunaiki – Castigliano), nato il 23 gennaio 1961 nel villaggio La Laguna del Pájaro, Paraguaipoa, stato Zulia, Venezuela.

Il Wayuunaiki è la lingua degli Wayuu, popolo originario che abita la penisola della Goaira, un territorio condiviso tra la Colombia e il Venezuela.

Gli Wayuu vengono definiti “il popolo della sabbia, del sole e del vento”. Sono abili artigiani e commercianti, conosciuti come lottatori infaticabili, sopravvissuti alla discriminazione e il razzismo succedutosi dopo la conquista spagnola fino ai giorni nostri.

Fernández è sociologo e antropologo linguista, studi che ha compiuto presso l'Università del Zulia, Maracaibo, Venezuela, 1992. Forma parte dell'equipe di traduttori che stanno traducendo dal Castigliano al Wayuunaiki il celebre romanzo dello scrittore

colombiano Gabriel García Marquez, “Cent'anni di solitudine”.  
Lavora come ricercatore per la Direzione di Letteratura della Segreteria della Cultura della Regione Zulia, inoltre è membro della Commissione di Pianificazione Linguistica del Consiglio Nazionale dell'Istruzione, Culture e Lingue indigene dell'Associazione di Scrittori dello Stato Zulia.

Nel 2005 MonteAvila, la casa editrice venezuelana edita per la prima volta El Lenguaje del Sol, un'antologia bilingue che raccoglie due delle opere più conosciute di questo poeta Wayuu, “litakaa” (La ciottola) e “Saaashiyain tü taashiikaa” (Ribellione della Libertà), il libro avrà un notevole successo editoriale, in meno di un anno venne ristampato.

Fernández ha rappresentato il Venezuela in molti incontri poetici, seminari e convegni internazionali, organizzati in Spagna, Italia, Ecuador, Messico, Colombia e Stati Uniti inoltre ha ricevuto molti riconoscimenti nazionali e internazionali per la sua opera poetica, che non solo è impegnata nel tramandare una lingua originaria, il Wayuunaiki, ma nel diffondere i valori della cosmogonia degli Wayuu che come altri popoli originari americani considerano il pianeta terra la loro madre.

Al Festival della Poesia di Genova 2012 Fernández ha portato la raccolta di poesie “Jayeechiirua je Ojutuuirua Sümüin tü Eiikaa Mma”(Canti e Pagamenti alla Madre Terra), e ha offerto un laboratorio musicale sulla cultura musicale degli Wayuu.